



CEPAM
(Centro Pavese Museo Casa Natale)
Via Cesare Pavese 20
12058 SANTO STEFANO BELBO

2016

PREMIO CESARE PAVESE
XXXIII Edizione

SAGGISTICA

a

Franco FERRAROTTI

per

Al santuario con Pavese. Storia di un'amicizia

(Bologna, EDB, 2016)

Motivazione

Saggio agile e prezioso, che ripercorre le tappe salienti di un'amicizia resa speciale dalle comuni origini, dalla «comune matrice campagnola, fatta di odori, sguardi, gesti e lunghi silenzi», e dalla frequentazione della redazione Einaudi, dove sia Pavese che Ferrarotti condividevano l'interesse per la traduzione di testi «ostici, ma importanti». L'Autore, infatti, ricorda che fu proprio Cesare a consegnargli «l'opera più famosa dell'economista-sociologo nordamericano Veblen, dal titolo *The Theory of the Leisure Class*, pubblicato nel 1899, allora del tutto sconosciuto in Europa».

L'Autore ricostruisce con rapide e incisive pennellate il clima culturale febbrile del dopoguerra, le fatiche del traduttore, il pudore dell'impegno, facendo così luce su alcuni aspetti della personalità complessa e riservata di Pavese. E gli va anche riconosciuto il merito di fare, con autorevolezza, piazza pulita di alcuni fuorvianti pregiudizi - come quello di Natalia Ginzburg, che riteneva Cesare «un ragazzo di campagna mai cresciuto» -, e con sagacia denuncia la «miope acutezza» di molti critici letterari che lo bollarono come «un campagnolo a disagio».

GIURIA:

Giovanna Romanelli, Presidente, Adriano Icardi, Luigi Gatti, Andrea Rondini, Patrizia Valpiani, Franck Senninger, Giuseppe Rosso, Luciana Bussetti Calzato.

Santo Stefano Belbo, lì 27/28 Agosto 2016

Il Presidente del Premio

Prof. Luigi Gatti